

Press Meeting 25 Feb 2014

二零一四年二月二十五日新聞發佈會

Dr. Wong Ka-hing
Department of Health
衛生署 黃加慶醫生



HIV – routes of transmission

愛滋病病毒的傳播途徑

- Sexual : heterosexual or homosexual
性接觸:異性或同性
- Blood-borne: injecting drug use, contaminated blood/organ/needles
血液接觸:藥物注射、受污染的血液/器官/針具
- Mother-to-child
母嬰傳染

HIV antibodies testing

愛滋病病毒抗體測試

- 2-step testing
二步法測試
- Screening by enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA)
利用[酶聯免疫吸附測試]作篩查
- Confirmation by Western blot (WB)
以[免疫蛋白印迹法]作確診
- Free confirmation for screening positive results by Public Health Laboratory Centre of Centre for Health Protection, DH
衛生署衛生防護中心轄下的公共衛生檢測中心提供免費確診服務予初篩陽性的個案

Window period

空窗期

- The time period between contracting HIV and testing positive for HIV antibody, is usually taken to be within 3 months.

從感染了愛滋病病毒至愛滋病病毒抗體測試呈陽性反應的期間，一般視為三個月之內。

HIV Reporting System in Hong Kong

香港的愛滋病病毒感染個案呈報系統

Major fields of information 主要資料:

- Gender 性別
- Ethnicity (Chinese –Y/N) 族裔
- Age (Adult –Y/N) 年齡組別
- Source of reports 呈報來源
- Progression to AIDS 發病(愛滋病)
- Route of transmission 傳播途徑
- Suspected place of infection 估計感染地區

Since 1984

一九八四年開始運作

Voluntary reporting

自願呈報

Anonymous

不記名

Source of reports 呈報來源:

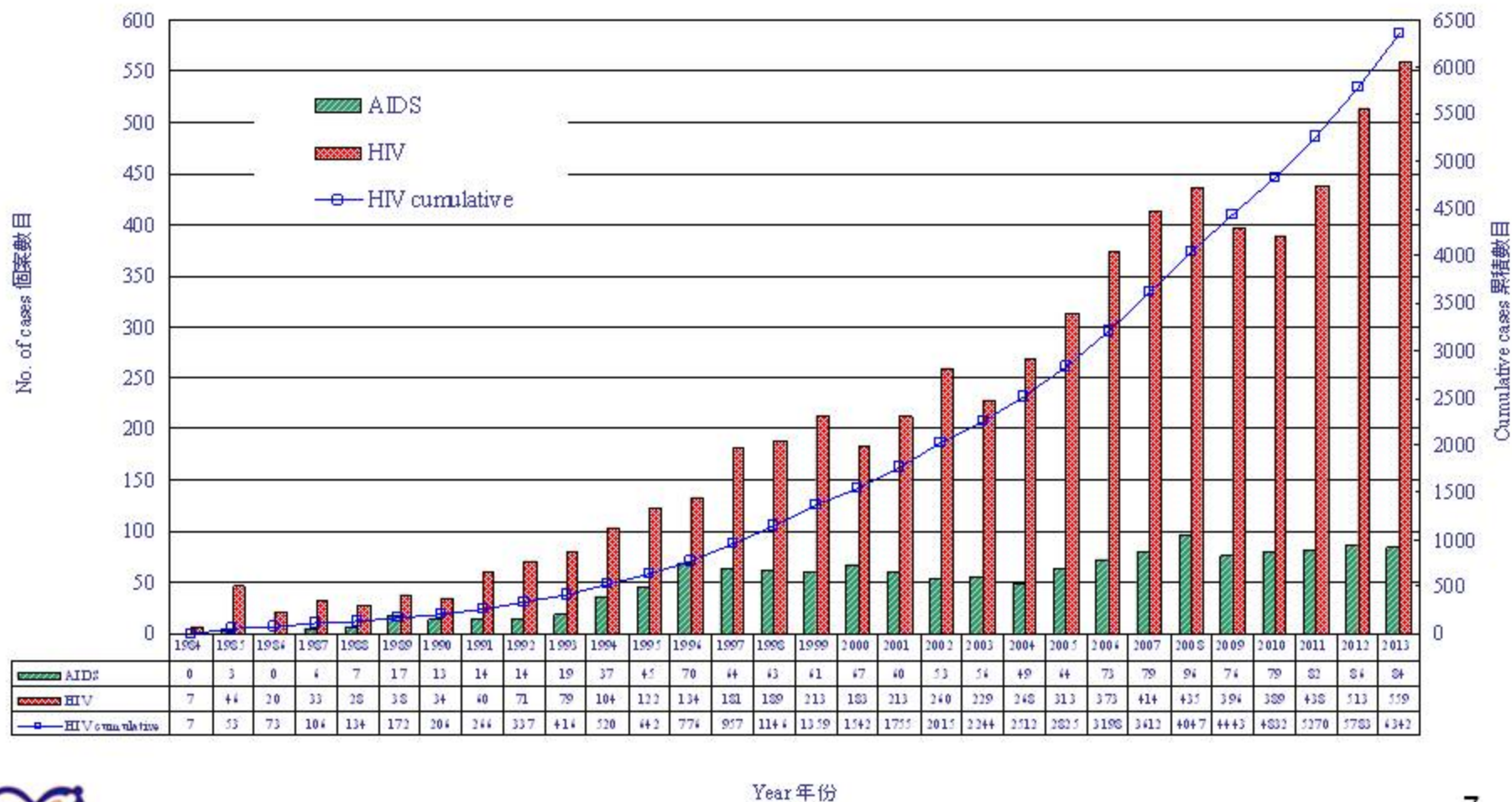
- Physicians 醫生
- Confirmatory laboratories 確認測試化驗室

1984 - first HIV case diagnosed
一九八四年發現首例愛滋病病毒感染

Annual HIV/AIDS Statistics

香港每年愛滋病病毒感染及愛滋病統計

1984 – 2013, Hong Kong (N=6342/1437)

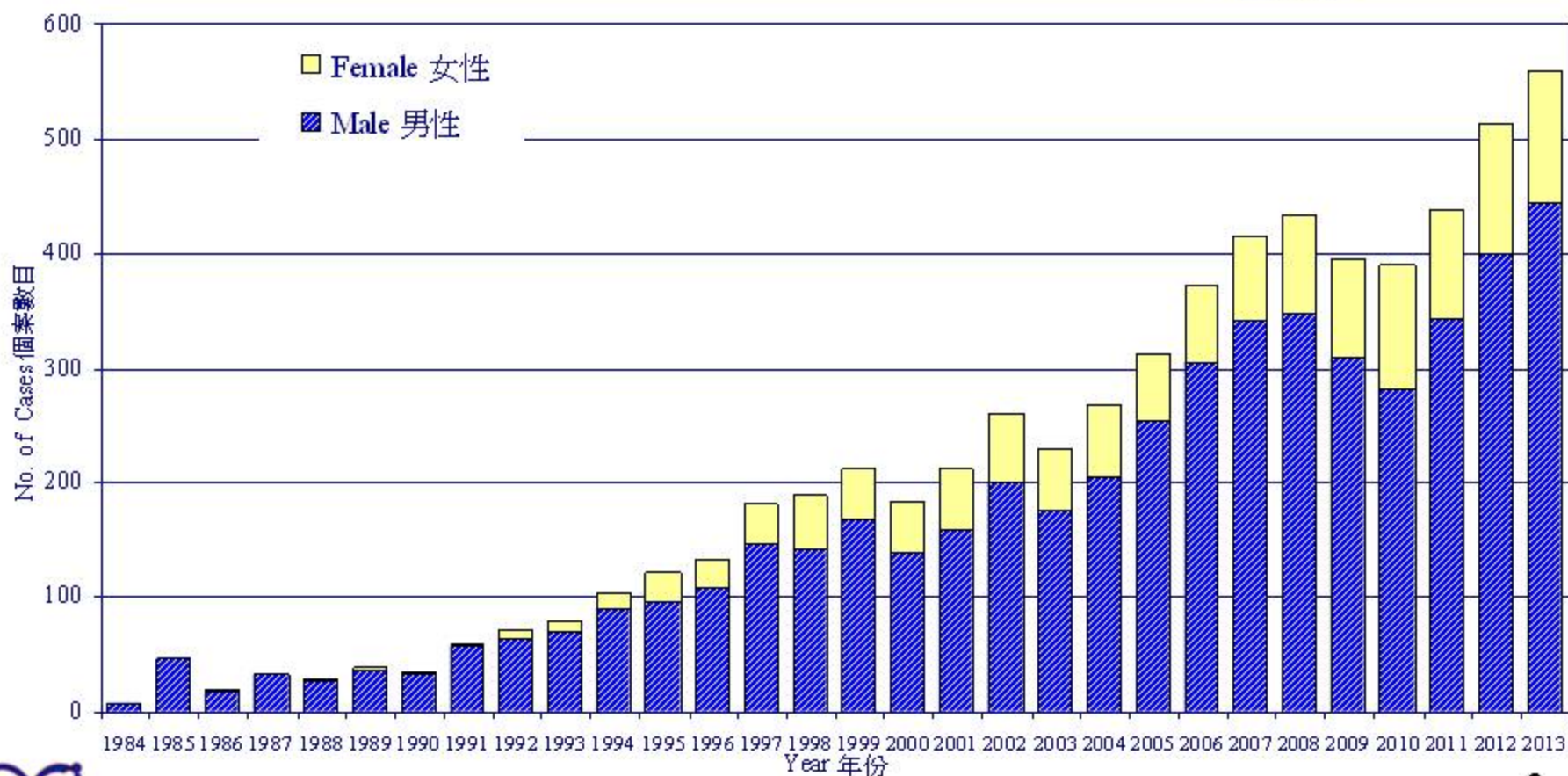
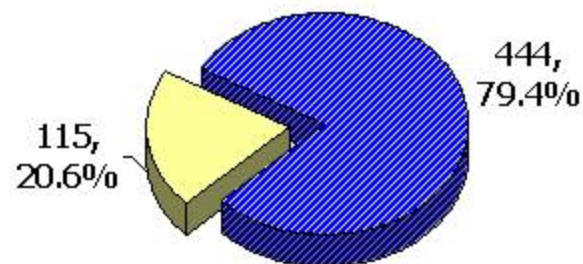


Gender of reported HIV infection

感染愛滋病病毒人士之性別分佈

1984 – 2013 (N=6342)

Year 2013, n=559

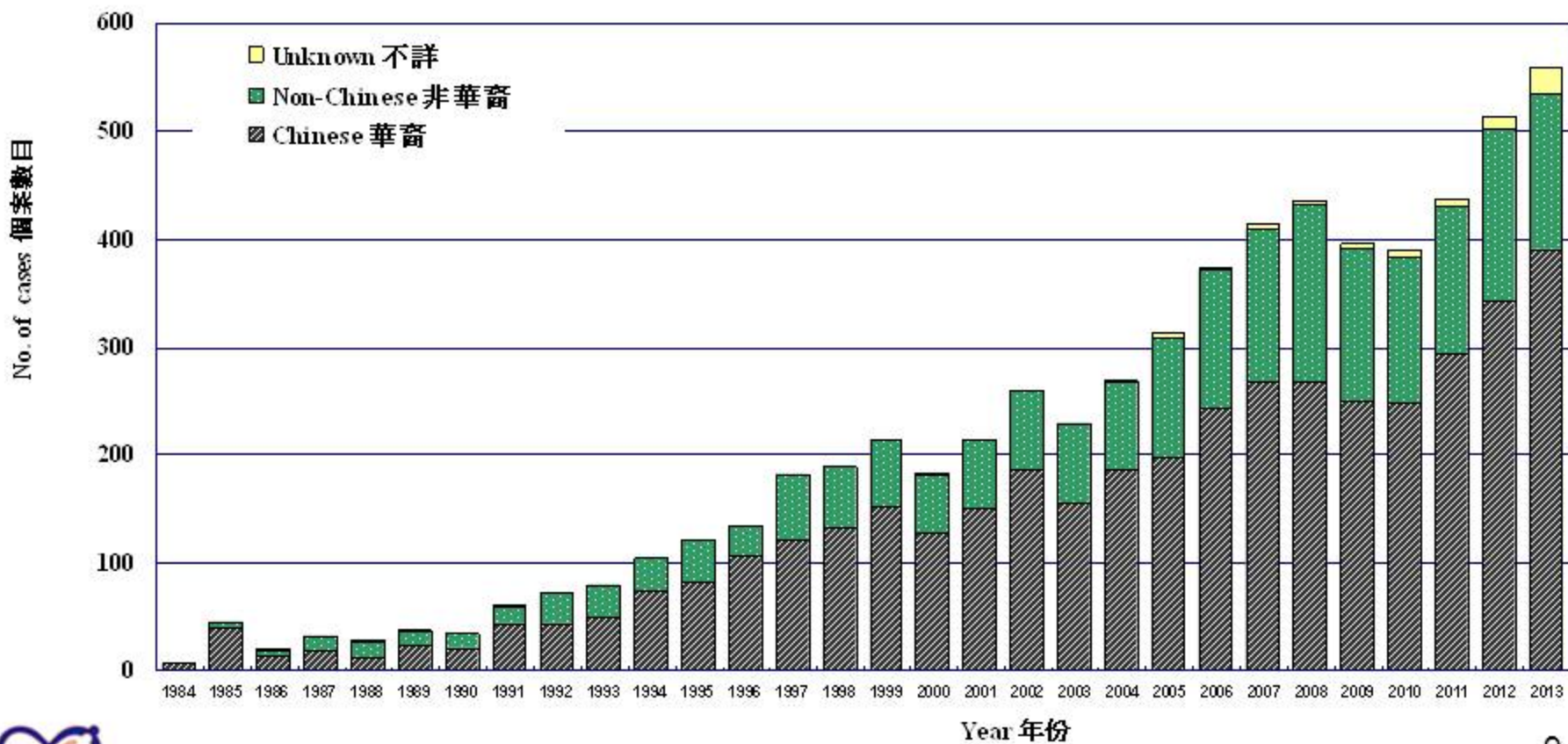
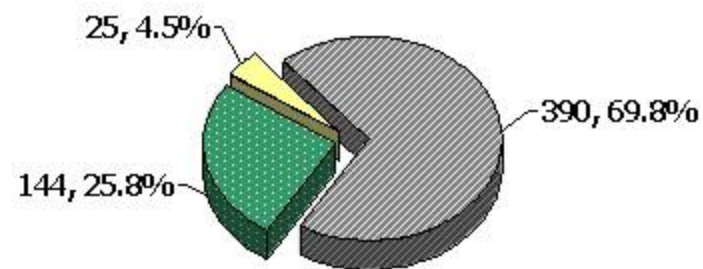


Ethnicity of reported HIV infection

感染愛滋病毒人士之族裔分佈

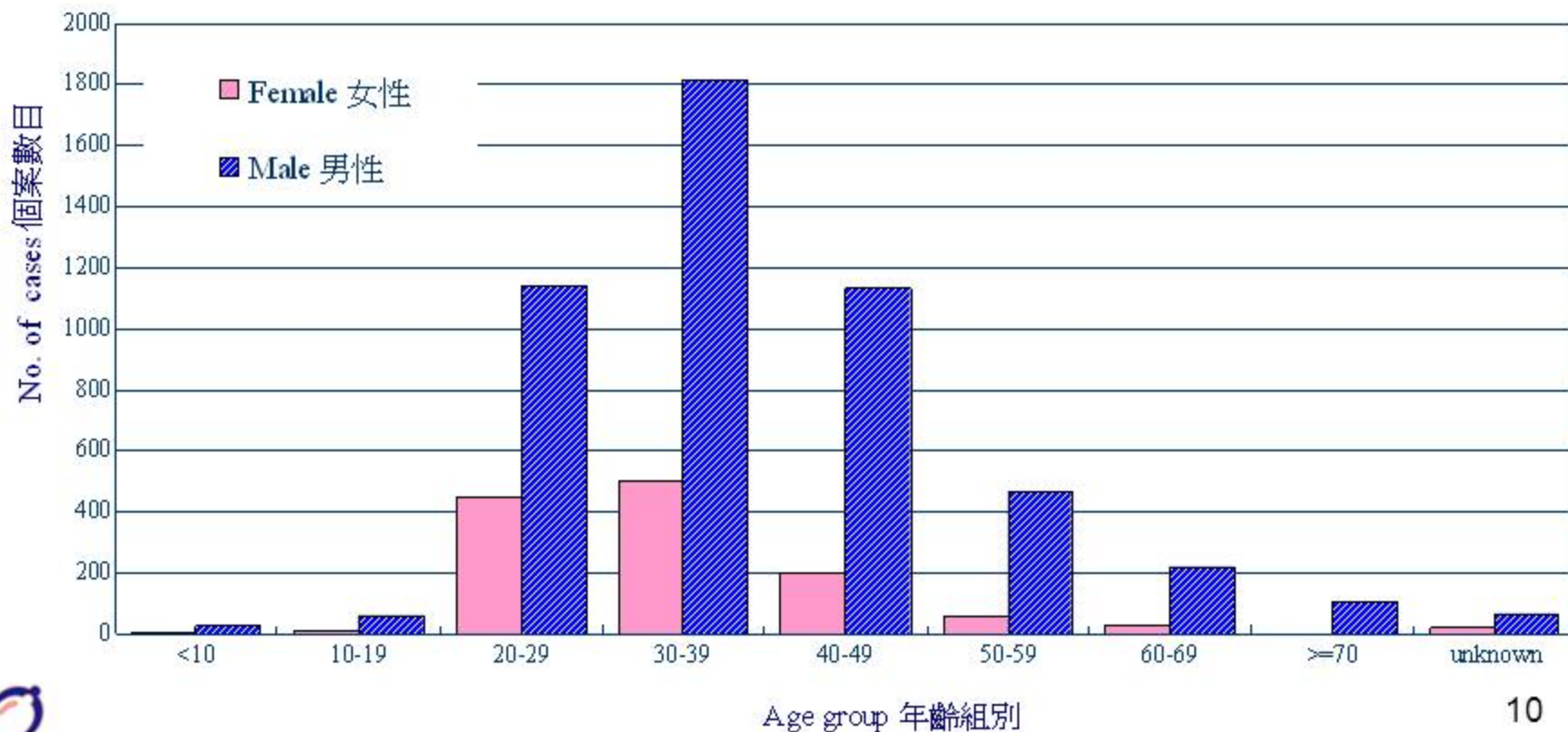
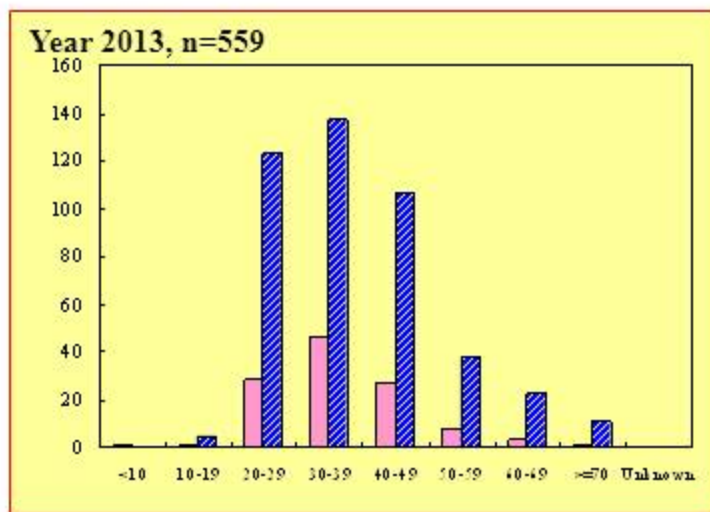
1984 – 2013 (N=6342)

Year 2013, n=559



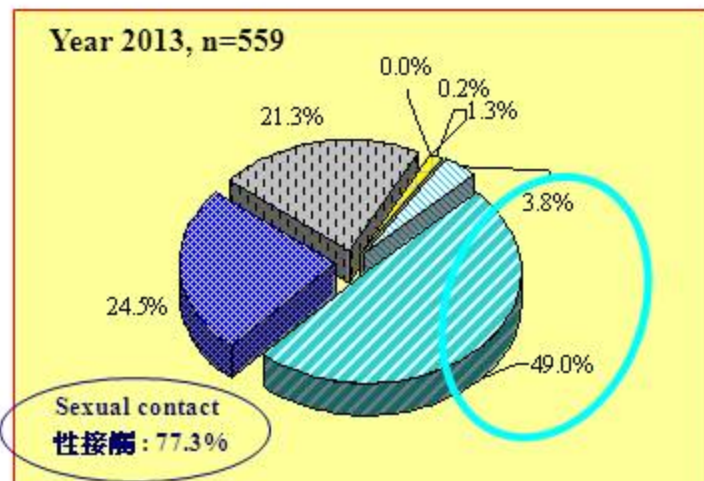
Age group and gender of reported HIV infection

感染愛滋病病毒人士之年齡及性別分佈
1984 – 2013 (N=6342)

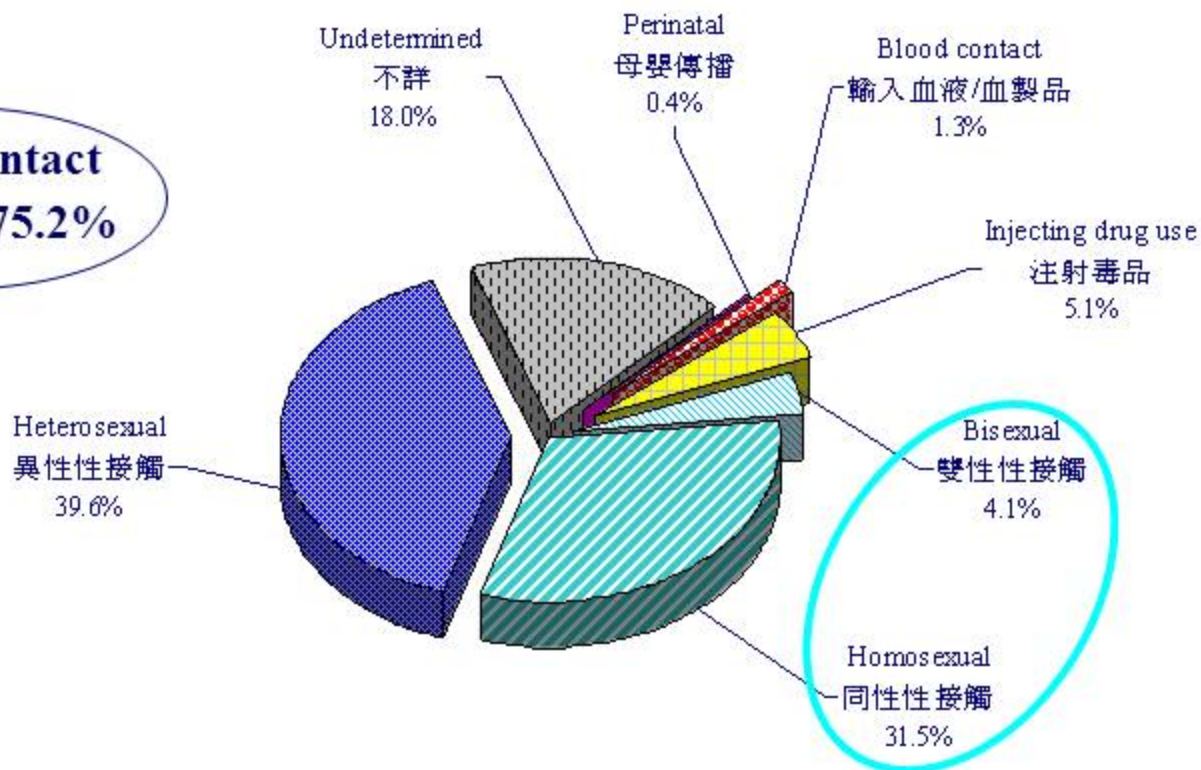


Routes of transmission of HIV infection

感染愛滋病病毒人士之傳染途徑
1984 – 2013 (N=6342)



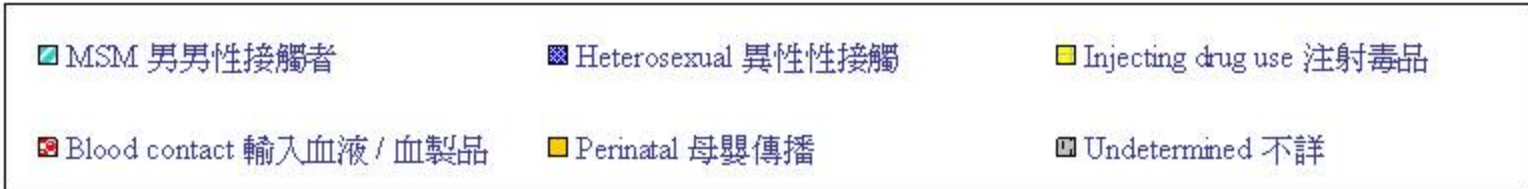
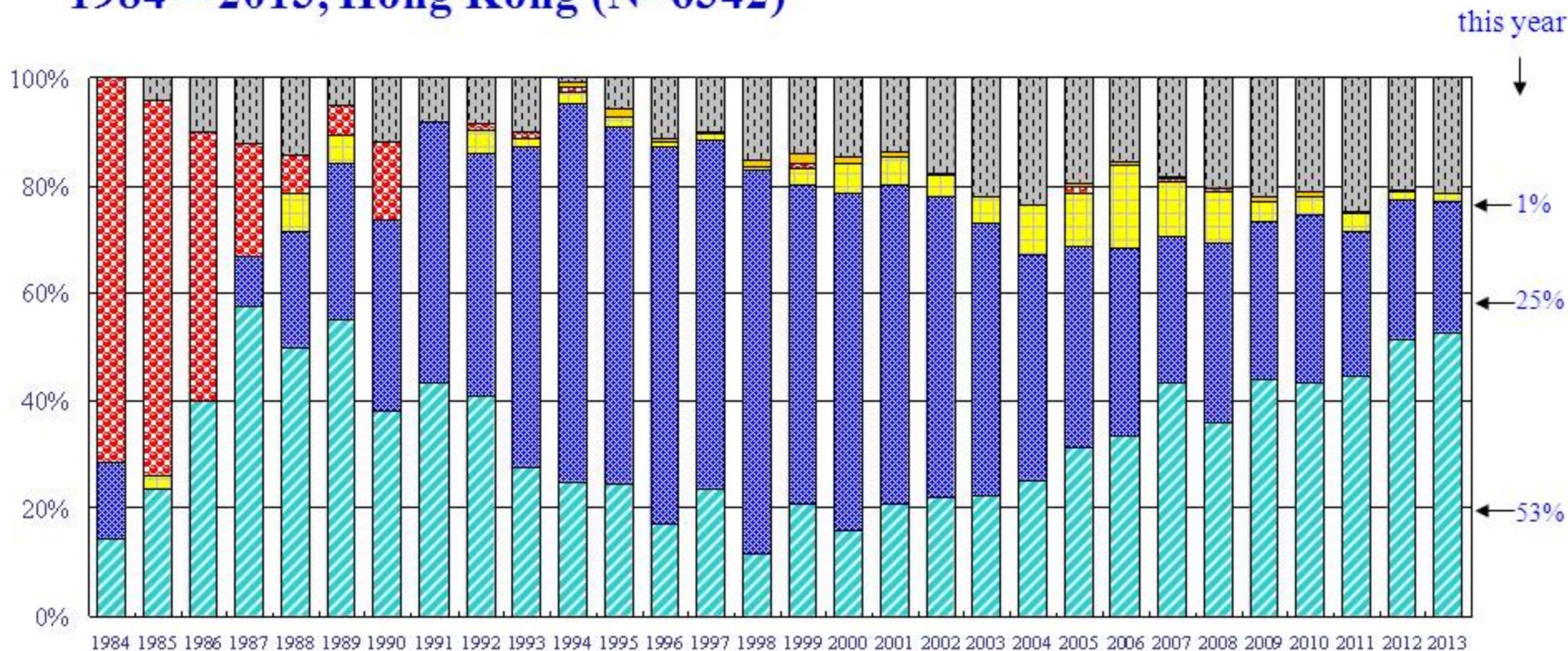
Sexual contact
性接觸 : 75.2%



Route of transmission of HIV infection

香港每年感染愛滋病毒人士之傳染途徑分佈

1984 – 2013, Hong Kong (N=6342)



this year

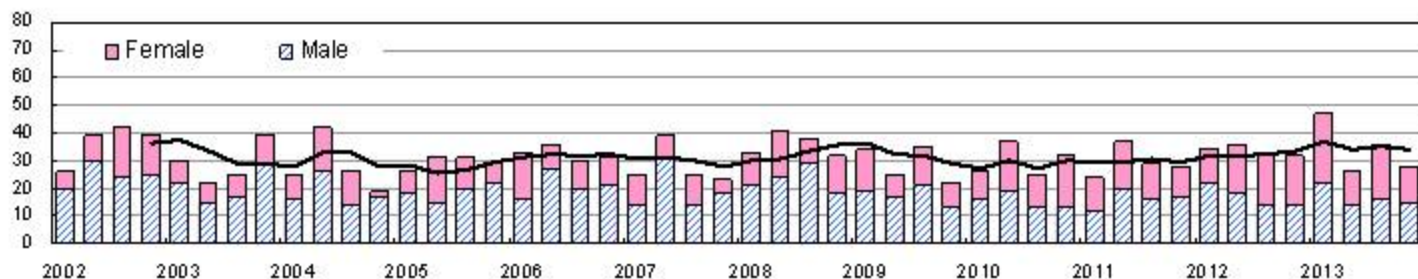


← 1%

← 25%

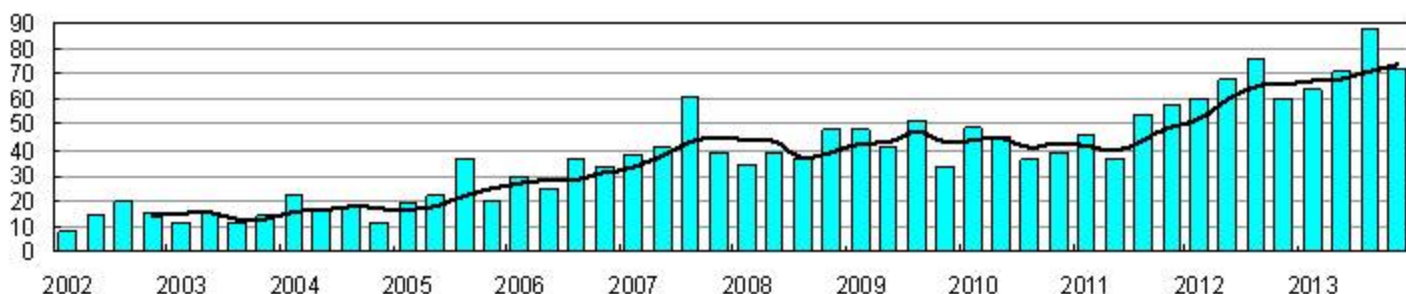
← 53%

Heterosexual transmission 異性性接觸感染個案



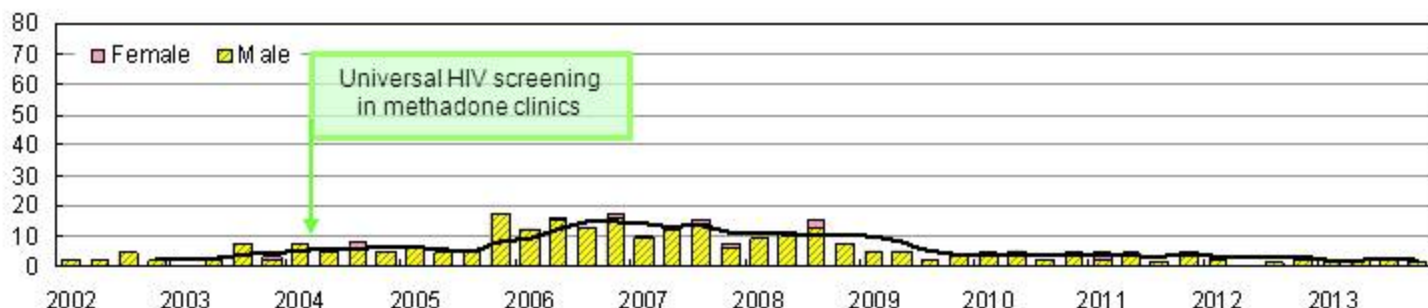
No. of reports remained at a stable level
報告數字保持平穩

MSM transmission 男男性接觸感染個案



No. of reports stayed high
報告數字維持高企

Transmission through injecting drug use 注射毒品感染個案



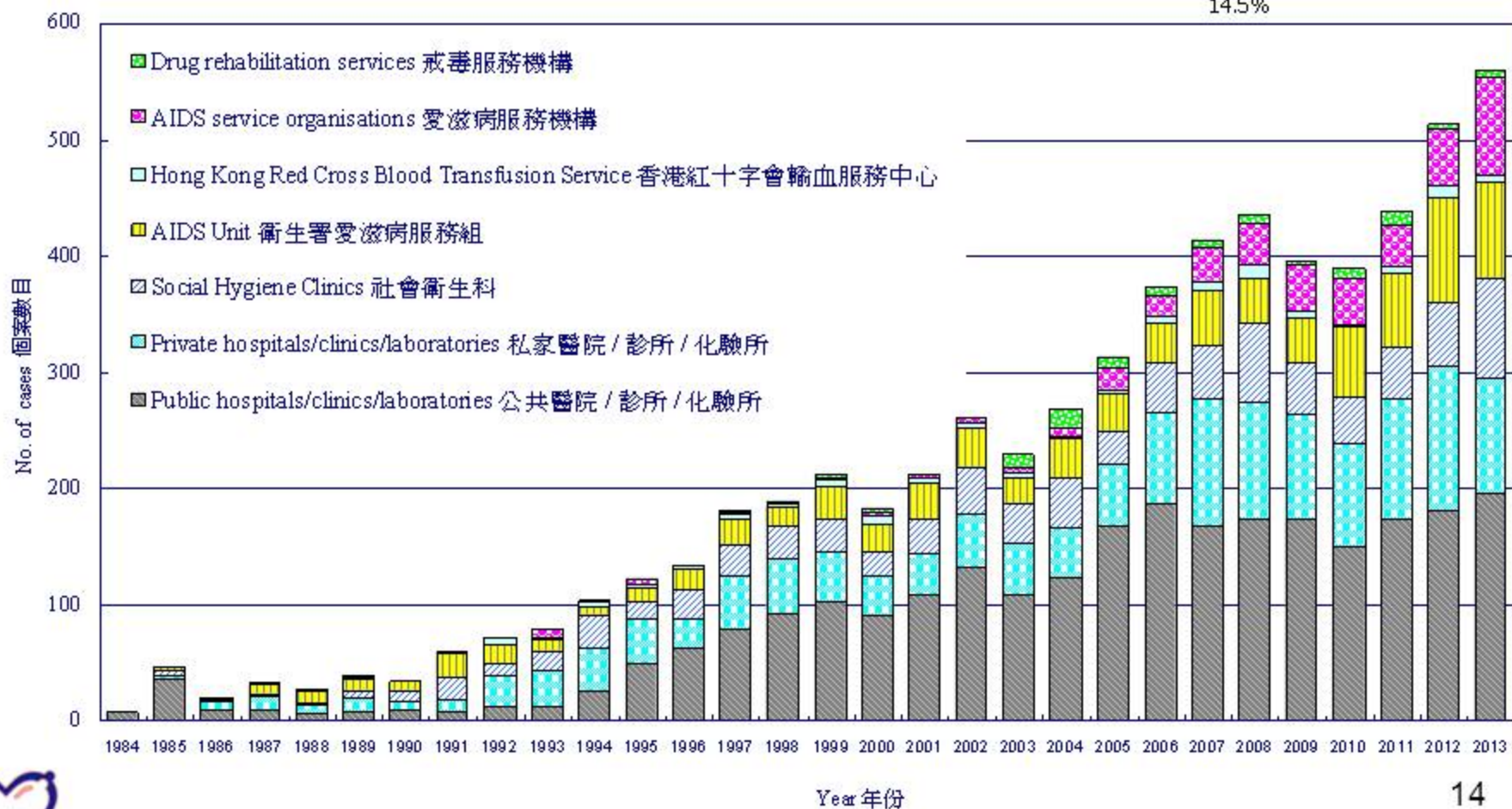
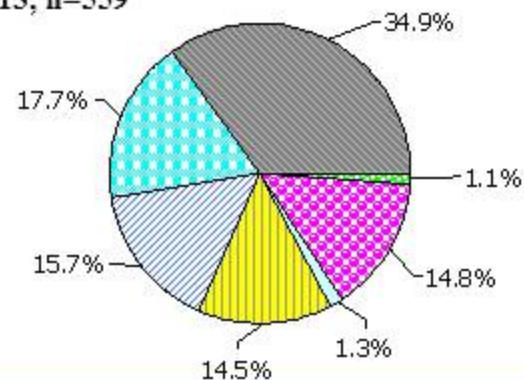
No. of reports remained at a relatively low level
報告數字保持相對偏低

Source of referral of HIV infection

香港每年感染愛滋病病毒人士之轉介來源分佈

1984 – 2013 (N=6342)

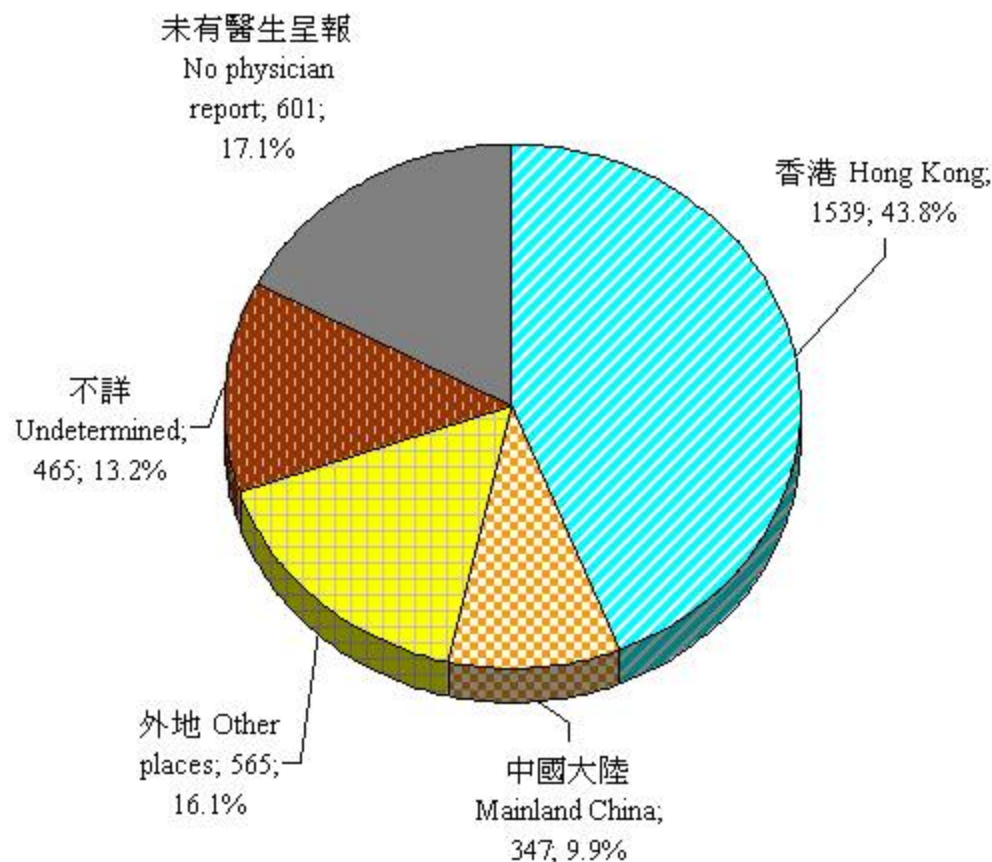
Year 2013, n=559



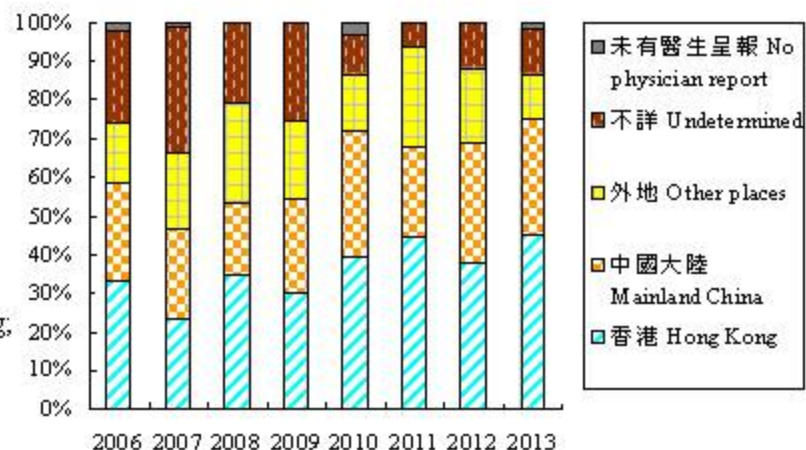
Suspected location of HIV infection

估計愛滋病病毒感染地區

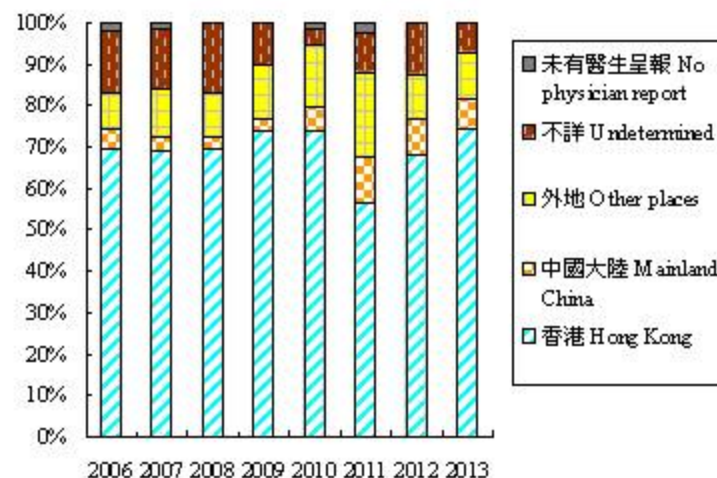
2006 – 2013 (N=3517)



Heterosexual Male 異性性接觸男性 (2006 – 2013)



Men who have sex with men 男男性接觸者 (2006 – 2013)



In fourth quarter of 2013, 66% of the newly reported HIV cases were managed at specialist services

二零一三年第四季，66%的新呈報感染個案在專科服務接受治療

Natural course of HIV infection

愛滋病病毒感染的自然進程

- Without treatment, about half of the infected people will progress to AIDS in ten years' time.
若沒有接受治療，約一半受感染人士會於十年內發病成爲愛滋病患者。
- AIDS is characterised by development of major clinical complications, e.g. opportunistic infections, cancers, related to the underlying immunosuppression.
愛滋病表示因抵抗力下降，出現了嚴重的併發症，例如何機性感染、惡性腫瘤。
- HIV alone \neq AIDS ; HIV + AIDS-defining illness = AIDS
愛滋病病毒感染 \neq 愛滋病；
愛滋病病毒感染 + 愛滋病界定疾病 = 愛滋病

Yearly statistics on AIDS

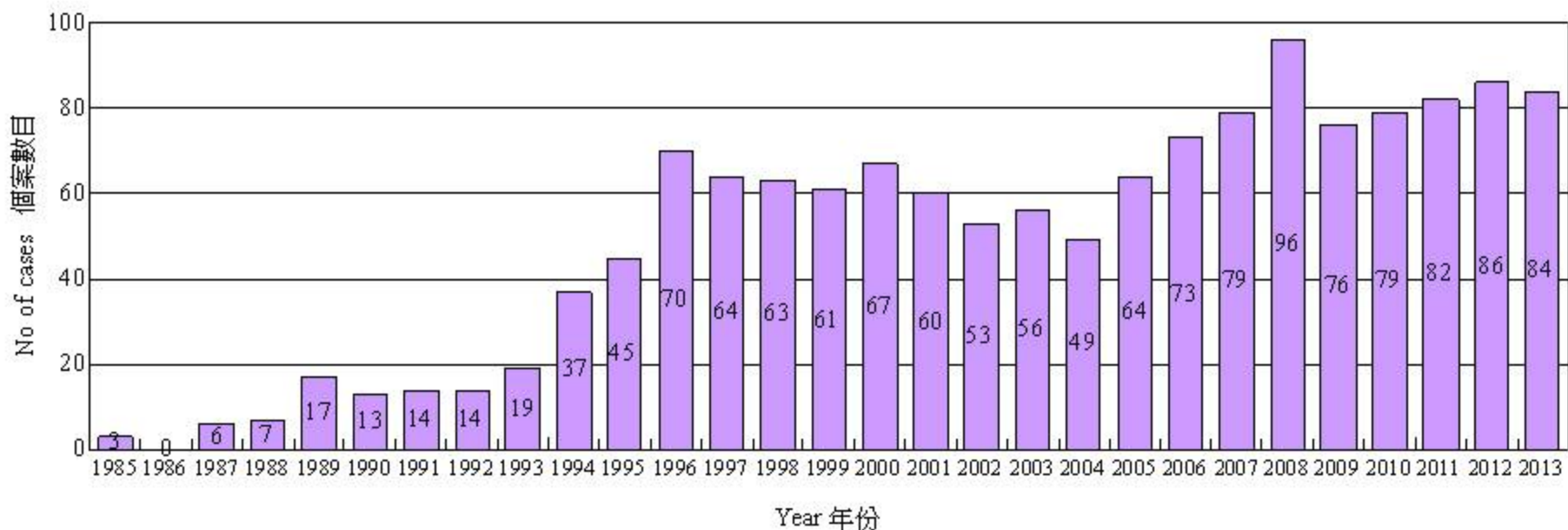
每年愛滋病統計

1985 – 2013 (N=1437)

Three commonest AIDS –defining illnesses

三種最常見愛滋病界定疾病

	This quarter 本季	Cumulative 累積
PCP 肺囊蟲肺炎	48.1%	40.2%
Tuberculosis 結核病	7.4%	26.2%
Fungal infections 真菌感染	22.2%	16.5%



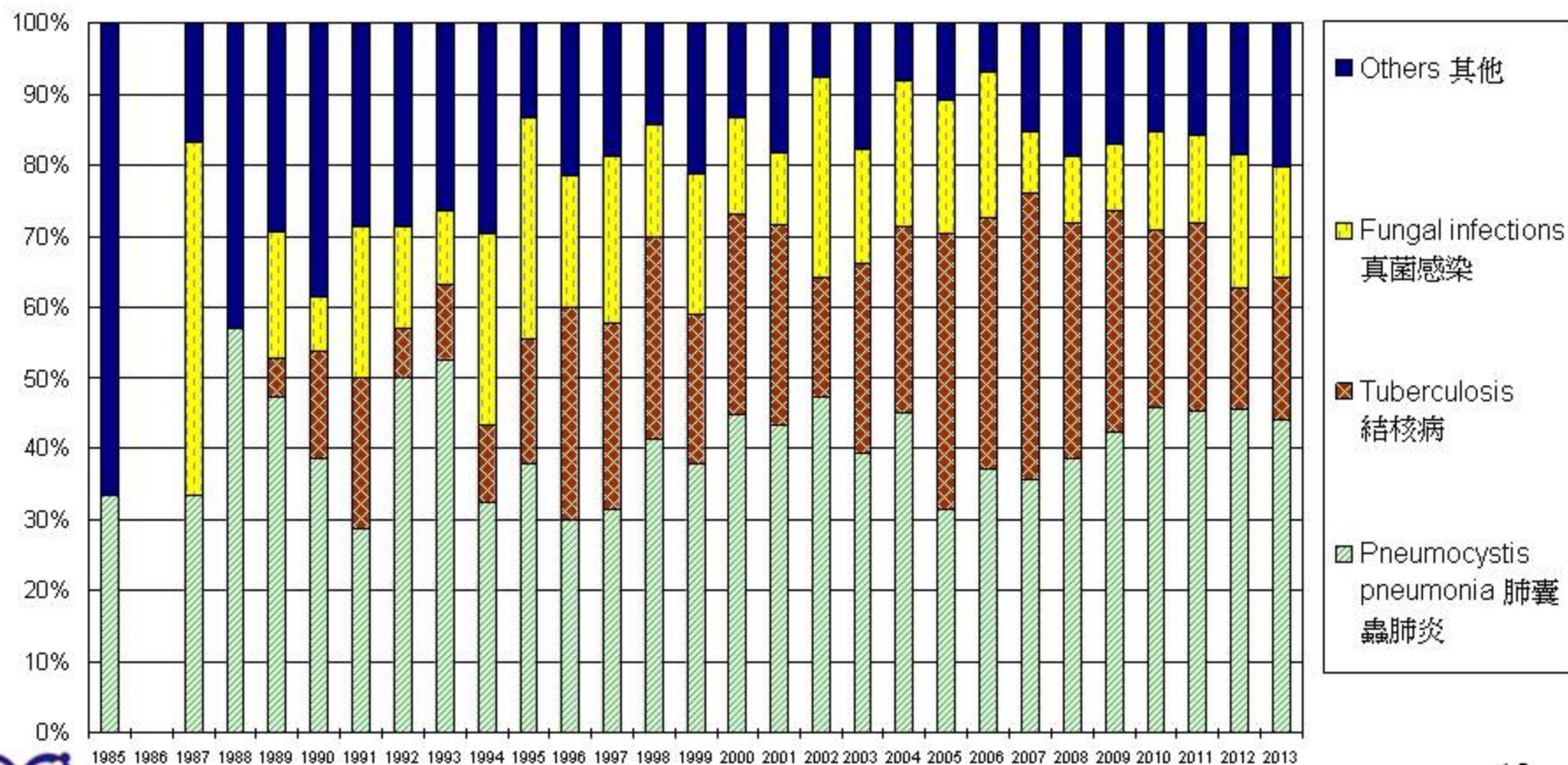
Trend of AIDS-defining illnesses

愛滋病界定疾病流行情況

1984 – 2013 (N=1437)

Pneumocystis pneumonia and tuberculosis were the most important AIDS-defining illnesses

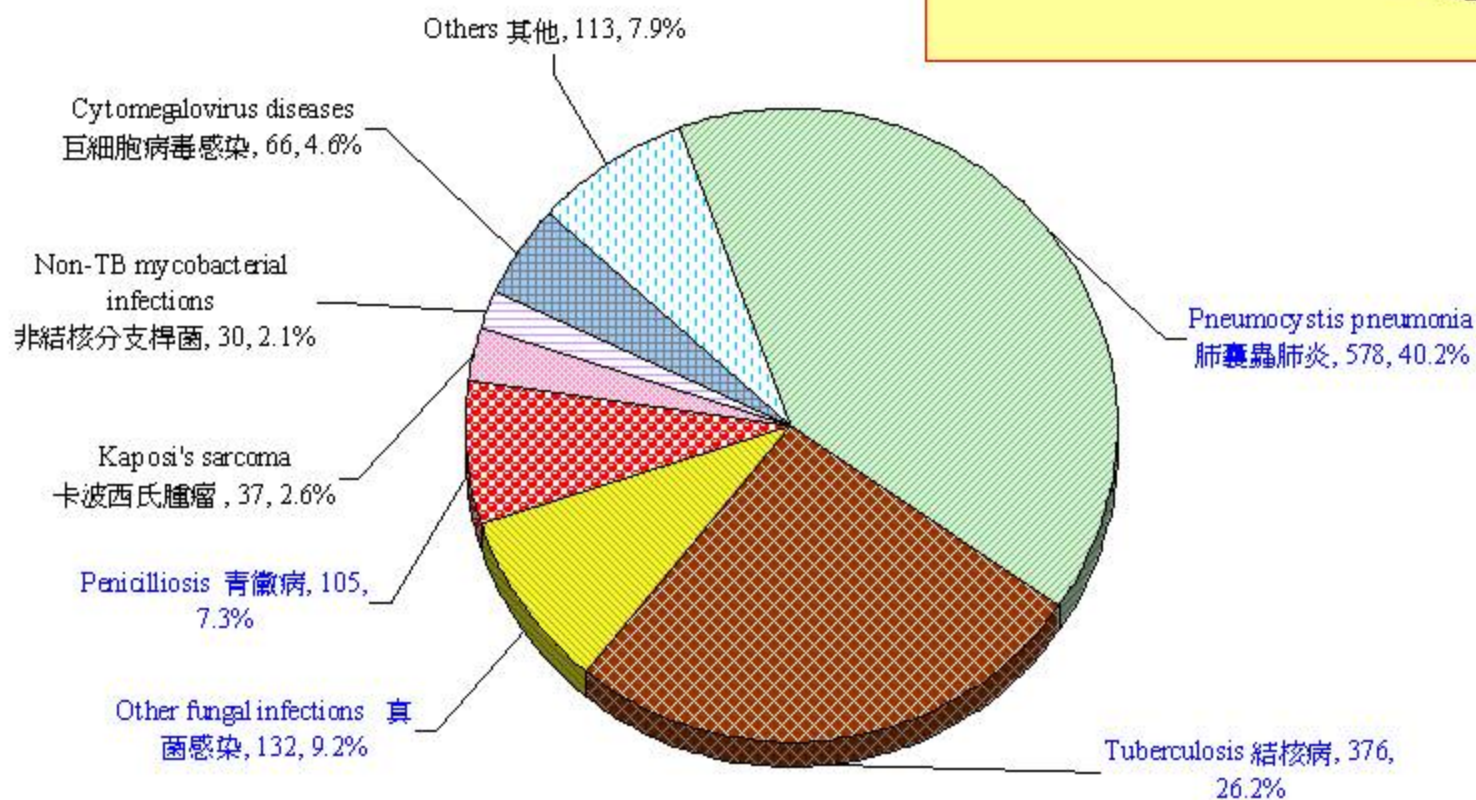
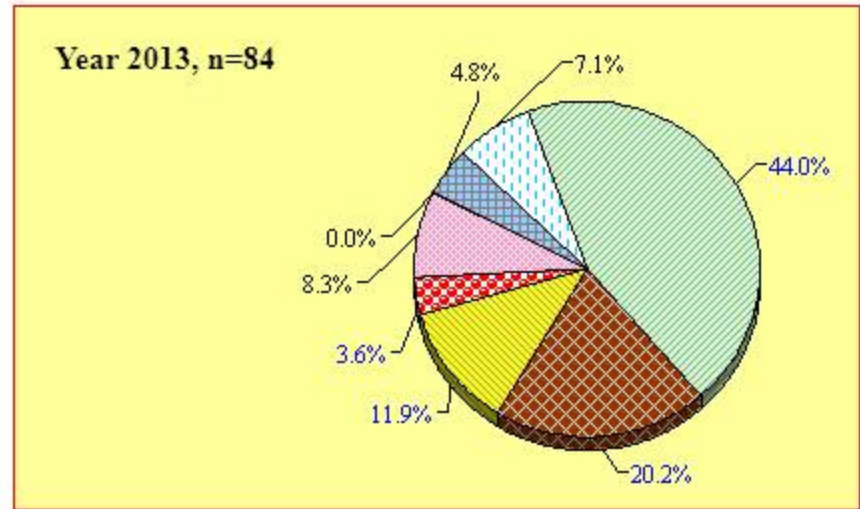
肺囊蟲肺炎和結核病是最重要的愛滋病界定疾病



AIDS –defining illnesses

愛滋病界定疾病

1985 – 2013 (N=1437)



HIV situation in 4th quarter 2013 at a glance

二零一三年第四季愛滋病流行情況一覽

HIV infections reported	144
愛滋病病毒感染呈報個案	
Male/Female 男/女	117/27
Chinese/Non-Chinese/Unknown 華裔/非華裔/不詳	101/35/8
Route of transmission 感染途徑	
Heterosexual 異性性接觸	28
Homosexual 同性性接觸	71
Bisexual 雙性性接觸	1
Injecting drug use 注射毒品	1
Blood/blood product infusion 輸入血液 / 血製品	0
Perinatal 母嬰傳播	0
Undetermined 不詳	43
AIDS reported	27
愛滋病呈報個案	

Summarising HIV/AIDS Situation in Hong Kong 2013

二零一三年愛滋病在香港情況總結

Reported HIV 報告數	559
Reported AIDS 報告數	84
Cumulative report (HIV/AIDS) 累積報告數	6342/1437
Main transmission route 主要傳播途徑	Sexual predominant, esp MSM; small no. thru injecting drug use 主要經性接觸，尤其男男性接 觸，吸毒傳染佔少數
Year with record number of reports 最多呈報個案的年份	2013

KEY MESSAGES

重要訊息

1

Anyone with suspected risk should go for an HIV test early

有風險受感染人士應儘快接受愛滋病病毒抗體測試

AIDS Hotline for HIV Testing: 2780 2211
Free, Anonymous and Confidential

愛滋熱線，預約愛滋病病毒抗體測試：
二七八零二二一一
免費、不記名、保密

Social Hygiene Clinics, Department of Health
衛生署社會衛生科診所

Private doctors
私家醫生

HIV testing services by community organisations

社區組織提供愛滋病測試服務

Examples 例子	Tel 電話
A-Backup 支援社	31167204
Action for REACH OUT 青鳥	27701002
AIDS Concern 關懷愛滋	23946677
Project Touch of The Boys' and Girls' Clubs Association 香港小童群益會 性向無限計劃	63876984
Caritas Play Safe project 明愛披星計劃	34893474 / 61884444/61885555
CHOICE 再思社區健康組織	31889024
Hong Kong AIDS Foundation 香港愛滋病基金會	25130513
Midnight Blue 午夜藍	24934555
Rainbow of Hong Kong 香港彩虹	81081069
The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, HK 香港善導會	23233983 / 82069922
Ziteng 紫藤	23327182
Teen's Key 青躍---青少女發展網絡	2302 0068

Most at-risk populations

易受感染社群

Regular testing, every 6-12 months

定期測試, 每**6-12**個月

- Men who have sex with men (MSM)
男男性接觸者
- Female sex workers (FSW) and their male clients
女性性工作者及其男顧客
- Injecting drug users (IDU)
注射毒品人士
- Spouse/regular partner of HIV infected
感染者的配偶及固定性伴侶

KEY MESSAGES

重要訊息

- 2 Use a condom for safer sex**
採取預防措施，正確使用安全套
- 3 Break the needle habit; Methadone does it**
要美沙酮，不要針筒
- 4 Pregnant women should attend early for antenatal HIV testing**
懷孕婦女應儘早作產前愛滋病病毒抗體測試

及早進行愛滋病毒抗體測試，儘早診斷及治療，繼續健康人生。
Get an HIV Antibody Test without delay. Early checkup, early treatment for a healthy life.

愛滋熱線 AIDS Hotline

2780 2211

24小時廣東話、普通話及英語預錄資料。
可安排免費、不記名及保密的愛滋病毒抗體測試。
Provide 24-hour pre-recorded messages in Cantonese, Putonghua and English.
Arrange free of charge, anonymous and confidential HIV Antibody Testing.



相關網址 Related Websites:
<http://www.aids.gov.hk>
<http://www.27802211.com>



愛滋熱線 AIDS Hotline
2780 2211

